Menu

PA	EQUIPAGGIAMENTI TECNICI LAVAGGIO	**RB65** 30.6XXX.XX	REGOLAZIONE PISTOLA *ADJUSTMENT* *RÉGLAGE DU PISTOLET* *PISTOLENEINSTELLUNG* *REGULACIÓN PISTOLA*	I GB D F E **1** 10.9138.00 — 20/01/04

ITALIANO
- VERIFICARE CHE A LEVA CHIUSA VI SIA UN GIOCO MINIMO DI 5mm [0.2"].
  SE NON CI FOSSE GIOCO, RIPRISTINARE AGENDO SUL REGISTRO POSTERIORE.

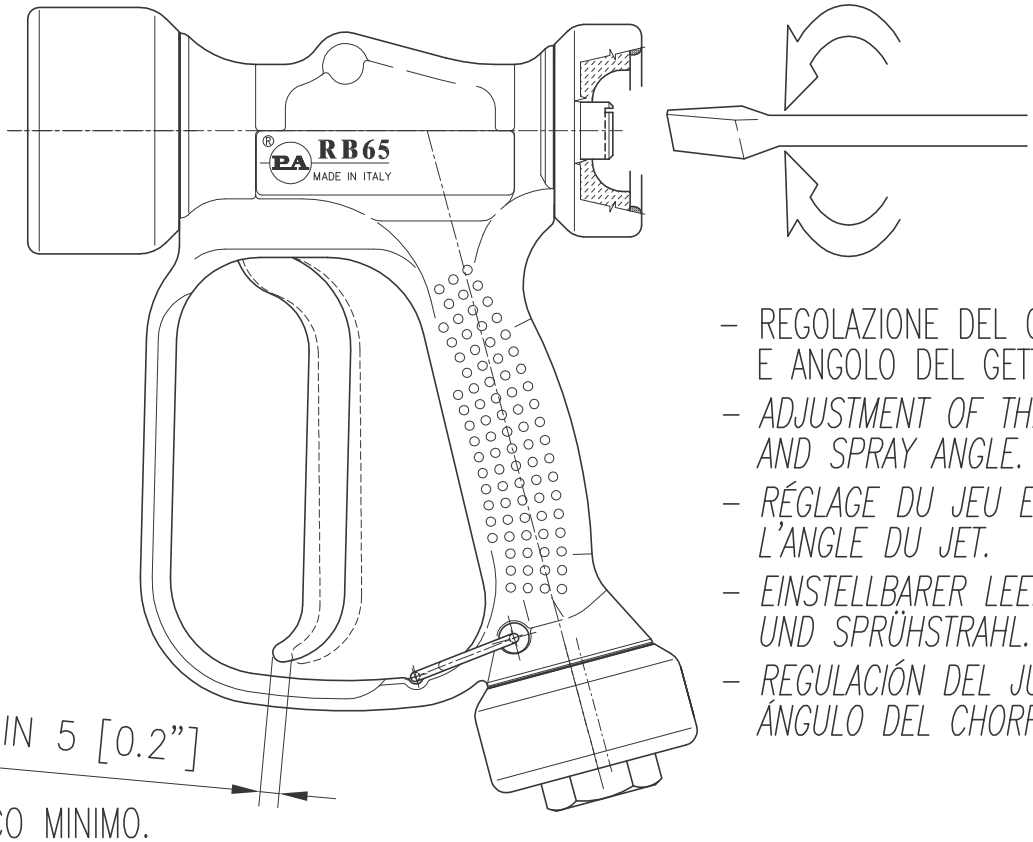
ENGLISH
- *CHECK THAT, WITH THE TRIGGER SHUT, THERE IS A MINIMUM BACKLASH OF 5mm [0.2"].*
  IF THERE WERE NO BACKLASH, FIX IT BY MEANS OF THE ADJUSTING BACK SCREW.

FRANÇAIS
- *VÉRIFIER QUE, LA GACHETTE FERMÉE, IL Y AIT UN JEU DE 5mm [0.2"].*
  S'IL N'Y AVAIT PAS DE JEU, LE RÉTABLIR EN AGISSANT SUR LA VIS DE RÉGLAGE ARRIÈRE.

DEUTSCH
- *SICHERSTELLEN, MIT DEM HEBEL ZU, DASS DAS MIN. SPIEL 5mm [0.2"] IST.*
  GÄBE ES KEIN SPIEL, DIE HINTERE EINSTELLSCHRAUBE WIEDER EINSTELLEN.

ESPANOL
- *AVERIGUAR QUE, LA PALANCA CERRADA, HAYA UN JUEGO MIN. DE 5mm [0.2"].*
  SI NO HUBIERA JUEGO, AJUSTAR–LO OBRANDO SOBRE EL TORNILLO DE AJUSTE TRASERO.

MISURE D'INGOMBRO – *OVERALL DIMENSIONS*



- REGOLAZIONE DEL GIOCO LEVA E ANGOLO DEL GETTO.
- *ADJUSTMENT OF THE BACKLASH AND SPRAY ANGLE.*
- *RÉGLAGE DU JEU ET DE L'ANGLE DU JET.*
- *EINSTELLBARER LEERLAUF UND SPRÜHSTRAHL.*
- *REGULACIÓN DEL JUEGO Y ÁNGULO DEL CHORRO.*

- GIOCO MINIMO.
- *MINIMUM BACKLASH.*
- *JEU MIN.*
- *LEERLAUF MIN.*
- *JUEGO MIN.*

P.A. - S.p.A. - EQUIPAGGIAMENTI TECNICI DEL LAVAGGIO
VIA MILANO, 13 - CASELLA POSTALE 115 - 42048 RUBIERA (REGGIO EMILIA) - ITALY
Tel. +39 0522 623611 - Fax. +39 0522 629600 - R.E.A. RE 156319 - R. I. RE 11535 - Mecc. RE 013446
C.F. e P. IVA 01035950359 - Cap. Soc. i.v. € 750.000,00 - Codice Identificativo C.E.E. IT 01035950359
ART. 2497 - BIS C.C. DIREZIONE E COORDINAMENTO BENETTI srl R.I. TRIB. DI RE 01480690351
http://www.pa-etl.it - E-mail: info@pa-etl.it

Istruzioni per il corretto montaggio del tubo all'ingresso della pistola RB 65

Correct tube assembly instructions on the RB65 inlet

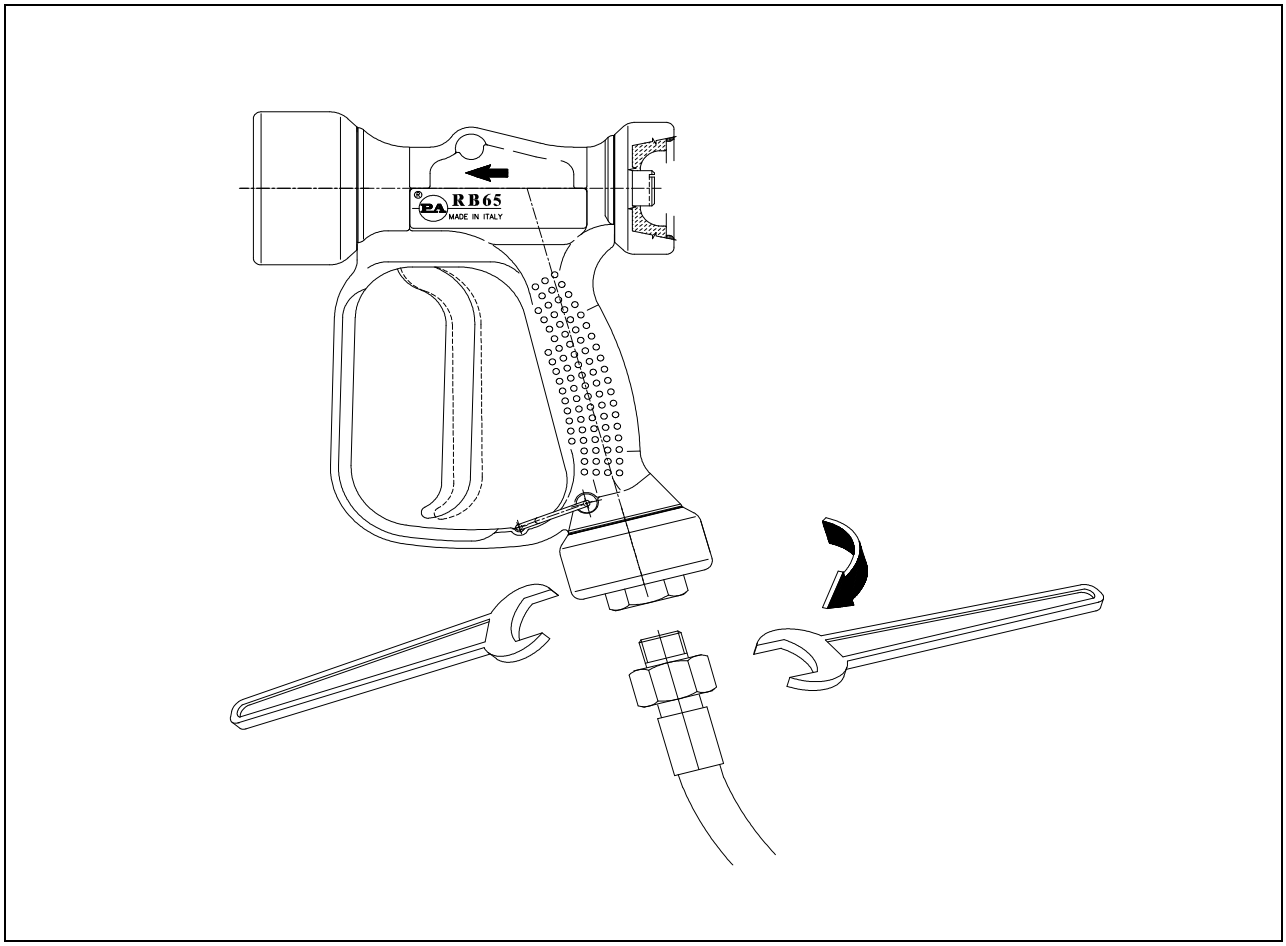


Fig. 1

Montare il tubo di entrata nella pistola avendo cura di bloccare con una chiave il raccordo esagonale posto alla base dell'impugnatura (vedi Figura 1).
Se non si opera in questo modo, la coppia viene trasmessa al tubo che si trova all'interno dell'impugnatura che viene quindi ulteriormente avvitato all'interno del corpo della pistola.
Superando la coppia di serraggio prevista, la loctite non fa più tenuta e si hanno perdite fra tubo e corpo della pistola. Avvitando ulteriormente, si provoca una deformazione plastica del corpo della pistola fino ad arrivare alla rottura della filettatura o alla rottura del particolare.

Assemble the inlet tube to the gun,taking care to lock with a key the hexagonal connection placed at the base of the hand-grip.
In not applying this procedure, the torque is transmitted to the internal tube in the hand-grip and therefore subsequently tightened on the internal part of the gun body.
By exceeding the foreseen torque wrench setting, the Loctite no longer seals and consequently there are leakages between the tube and the guns body. To screw down further will cause a plastic deformation of the gun body producing the rupture of the thread or the complete body.